

SAINT

PATRICK



# St. Patrick Parish

*Living Catholic Tradition in Nashua*

29 Spring St., Nashua, NH 03060  
Tel. 603-882-2262 Fax: 603-577-9817

*Website: [www.stpatricksnashua.org](http://www.stpatricksnashua.org)*

## PARISH STAFF

**Rev. Michael Kerper**  
Pastor

**Rev. John Healey**  
Priest-in-Residence

Rosemary Daly, Office Manager  
Jean Dickson, Bookkeeper  
Gary MacDonald, Music Director  
Rel. Educ. Paul & Jennifer Murano

**St. Vincent de Paul Society**  
*Help for those in Need*  
Tel. 603-821-5267

**Mass Schedule**  
Mon. - Fri. 12:05 PM (Daily Mass)  
Sat. 4:00 PM (Organ & Cantor)  
Sun. 7:00 AM (Quiet Mass)  
9:30 AM (Organ & Cantor)  
12:00 PM (Organ & Choir)

**Latin Mass (Extraordinary Form)**  
Sat: 8:00 AM  
Second Sunday of each Month  
at 12:00 PM

**Confession**  
Sat. 3:00 PM  
Sun. 9:00 & 11:30 AM  
Tues. through Fri. 11:30 AM

**Office Hours**  
Mon. - Thurs. 9:00 AM - 3:00 PM  
Fri. - 9:00 AM - 12:00 PM

**Cemetery Office**  
Mon. - Thurs. 9:00 AM - 3:00 PM  
Tel. 603-881-8131



**LITURGICAL CALENDAR  
& INTENTIONS**

**Saturday, May 14, 2016 - Vigil - Pentecost**

4:00 PM **People of the Parish**

**Sunday, May 15, 2016 ~ Pentecost Sunday**

7:00 AM **Priest's Intention**

9:30 AM **Paul Kaminski, 30th Anniversary**  
By the Family

12:00 PM **Rita Maloney**  
By St. Patrick Parish

**Monday, May 16, 2016**

12:05 PM **Therese Desautels, 1st Anniversary**  
By the Family

**Tuesday, May 17, 2016**

12:05 PM **Matthew Quigley**  
By Mr. and Mrs. Richard Levesque

**Wednesday, May 18, 2016 ~ St. John I**

12:05 PM **Grace C. Bolen**  
By the Family

**Thursday, May 19, 2016**

12:05 PM **Ruth Murphy**  
By her sister Mary Dunn

**Friday, May 20, 2016 ~ St. Bernardine of Siena**

12:05 PM **Katherine C. O'Neill**  
By the Family

**Saturday, May 21, 2016 - Vigil - The Most Holy Trinity**

4:00 PM **Keith Trombley**  
By the Goy Family

**Sunday, May 22, 2016 ~ The Most Holy Trinity**

7:00 AM **Matthew P. Ennis, Jr.**  
By Caroline Kemezys &  
Katherine F. Ennis

9:30 AM **Ethel and Norman Nadeau**  
By the Family

12:00 PM **People of the Parish**

*Thank you for respecting God's Holy Presence by keeping mobile phones and other electronic devices outside of this Sacred Place.*

**Memorial Week Flowers at  
St. Patrick & Holy Cross Cemeteries**

Flowers may be placed on the graves at Saint Patrick and Holy Cross Cemeteries beginning on Thursday, May 26, 2016 and must be removed by Sunday, June 5, 2016.

***GIFTS FOR THE LORD'S WORK***  
**Weekend of May 7 & 8**

From (181) Envelope Users:	\$5,675.70
From All Others - Checks:	\$1,466.00
- Cash:	\$2,065.00
Electronic Giving Users (18)	\$ 700.00
<b>Total Collection</b>	<b>\$9,906.70</b>

**Mass Count: 809**

**Catholic Communication  
Campaign (5/8/16) \$717.00**

**St. James Missionary Fund**  
Previous Total \$5,026.00  
Week of May 8 Offering \$ 100.00  
**Grand Total: \$6,126.00**

**Ascension Thursday \$1,141.00**

**St. Vincent de Paul  
Weekend of 5/8/16 \$894.00**

Poor Box money is used to assist people in temporary need who approach our Parish for financial assistance with clothing, food, utilities, rent, prescriptions, etc. Indirect assistance is also provided through funds given to several local charities, including the Corpus Christi Food Pantry and the Nashua Soup Kitchen. Donations are never used for parish expenses. Your continuing contributions allow our Parish to fulfill the Lord's command to help "the least of my brothers and sisters."

Our St. Vincent de Paul members conduct confidential personal visits to provide spiritual and financial support as necessary. If you know of persons, either in or outside the Parish, who might benefit from our assistance, please encourage them to call our dedicated phone line at 821-5267.

**Thank you!**

## Catholic Charities Appeal

New Hampshire Catholic Charities does great work in our area. St. Patrick's has a long history of supporting this worthy Catholic institution. Indeed, Monsignor McGreal, who founded Catholic Charities, was the predecessor to Monsignor McDonough as the pastor here.

If you would like to support Catholic Charities, please use one of the envelopes available in the vestibule. And please take one of the brochures about NHCC's current works.

## "The Joy of Love"

We have a supply of "The Joy of Love," the Apostolic Exhortation recently published by Pope Francis. This beautiful work provides a comprehensive spiritual reflection on marriage, family life, and the meaning of human love. You can pick up a copy at the rectory during regular business hours. The cost is \$10.00 – 30% off the cover price.



## Corpus Christi Food Pantry

The Corpus Christi Food Pantry is requesting donations of non-perishable food items for families in need of assistance. A donation box is located in the vestibule. Thank you for your continued generosity. Questions? Call 882-6372 or email [corpuschristifp@outlook.com](mailto:corpuschristifp@outlook.com)

## Music & Texts for Vigil Mass at 4:00 PM

Liturgy of the Word Missalette

### Pentecost Sunday

Texts and Readings pgs. 140 -143

### Collegeville Hymnal

Processional: #299 Come Holy Ghost,  
Creator Blest

Communion Antiphon: Pg, 143

On the last day of the festival, Jesus stood and cried out: If anyone is thirsty, let him come to me and drink, alleluia.

Recessional: # 581 Joyful. Joyful We Adore Thee

## UPCOMING LATIN MASSES

12:00 Noon

June 12, 2016

### 4th Sunday after Pentecost

Saturday Mornings

8:00 AM

(Church opens at 7:30 AM)

May 21, 2016

### Ember Saturday of Pentecost

May 28, 2016

### St. Augustine of Canterbury

### LATIN/ENGLISH MISSALS AVAILABLE

1962 Roman Catholic Daily Missals in Latin and English are available for purchase for \$50.00. Contact Jack McGreevy at 603-888-5824 for more information..

## ST. PATRICK & HOLY CROSS CEMETERIES



St. Patrick Parish has two beautiful cemeteries located in Hudson, NH - St. Patrick Cemetery on Derry Road and Holy Cross Cemetery on Ledge Road. For more information on available lots, please contact Margie Gray at 603-881-8131.

## **“33 Days to Merciful Love” Retreat**

You are invited to join us for a five-week retreat entitled “33 Days to Merciful Love.” The retreat is based on the book of the same name by Michael Gaitley. The retreat will be held on Tuesday mornings at St. Christopher Church in the Sr. Leon Pennelle Center, and on Saturday mornings at St. Patrick Parish in the Parish Center, Classroom 1. All classes begin at 10:30 AM and end at 12:00 noon. The cost for the book is \$15.00 and checks should be made out to John Kiely and mailed to him at 8 Louisburg Square, Apt. 6, Nashua, NH 03060. If you already own a copy of the book, the retreat is available at no charge, but please contact John Kiely at (603) 888-8124 to reserve space.

Sessions at St. Patrick Church will begin on Saturday, May 14th, and will continue each Saturday morning through June 11th.

Sessions at St. Christopher Church in the Sr. Leon Pennelle Center located on Manchester Street in Nashua beginning on Tuesday, May 10th and will continue each Tuesday morning through June 7th.

## **RELIGIOUS EDUCATION NEWS**

We are so grateful for having traveled this year's journey in faith with you and your family. We are particularly grateful for all the volunteers and volunteer catechists who led our students through this year. We ask all to unite in prayer for each other that we might all continue to grow closer to Christ over the summer. Keep your eyes peeled for Registration for next year's classes.

**Please continue to pray for our First Communicants who will receive our Lord for the first time during the 9:30 Mass on May 22nd.**

**Please continue to pray for our Confirmation candidates who will be fully initiated into the Church at a 7:00pm Mass on May 19th. There is a required rehearsal the night before, May 18, at 6:30pm, for both sponsor (or a proxy) and candidate.**

## **MEMORIAL DAY MASS FOR ST. LOUIS, ST. FRANCIS XAVIER & ST. STANISLAUS CEMETERIES**

The Memorial Day Mass for the Cemeteries of St. Louis, St. Francis Xavier and St. Stanislaus will be celebrated at St. Stanislaus Cemetery, Pine Hill Rd., Nashua, NH on May 30, 2016 at 10:00 AM. Please bring your own lawn chairs, as there is no available seating there. In event of rain, Mass will be celebrated at St. Louis Church.

## **St. Francis of Assisi Summer Programs**

Join us for Summer Programs and Adventures at St. Francis of Assisi School in Litchfield, NH. Become a soldier for Christ at **Catholic Crusader Camp** (June 27 - July 1); create interactive stories and games at **Camp Code** (August 1-5); or give your child an edge for the coming school year at **Academic Edge Camp** (August 1-12). All camps are discounted now until June 15th. Register online today! To learn more and register, please visit [www.StFrancisSchoolNH.org](http://www.StFrancisSchoolNH.org) or call us at (603) 424-3312.

## *Building on Our Past, Securing Our Future”*

**Capital Campaign continues:  
almost \$568,884 raised to date**

Our capital campaign is off to a great start with many families pledging their support. To date we have raised just over \$568,884! While this progress is tremendous, we need your support to reach our goal of \$850,000.

We invite you prayerfully to consider making your pledge this week. Please review the suggested gift plans and continue the success of our campaign by making your gift as soon as possible! Additional brochures and pledge envelopes are available at the entrance to the church.

## **Sacrament of the Sick**

Offered each Friday after the 12:05 PM Mass. For individual arrangements call 603-882-2262.

## The St. Patrick Parish "Bring Your Own Lunch" Rosary Picnic with Sister Elizabeth!!!

Sister Elizabeth will come up from Rhode Island to join us for our Parish Rosary Picnic!!! The picnic will be held May 21st, 12:30 - 3:30, in the Center classrooms and field on Spring Street, behind Citizens Bank. We'll pray the Rosary, play outdoor games and socialize!!! Each family and attendee should bring their own picnic basket of prepared food, drinks and dessert. If you'd like to bring an item to share - chips, a dessert, a salad or drinks, it is welcomed, but not required. Also, please bring your outdoor chair to watch the activities on the lawn and a sun umbrella if you'd like. If it is a sunny day, there will not be much shade outside. There will be tables and chairs set up in the Center classrooms to eat and socialize inside and hopefully it will be a beautiful day for outdoor activities on the Citizen's Bank lot that they have graciously allowed us to use. We'll have outdoor and indoor games set up. If the weather is bad, all activities will be in the Center classrooms.

### The Front Door Agency Needs Your Vote!

The Front Door Agency provides services to families and individuals transitioning from crisis to self-sufficiency. They are competing for e-votes to be selected for a portion of a \$50,000 charitable donation from the Provident Bank's Community Foundation. Voting deadline is May 31. It only takes a minute and costs you nothing.

Please vote at: [tinyurl.com/thefrontdoor](http://tinyurl.com/thefrontdoor). Scroll down to find our name under "T." Your email will not be added to any lists.

### FEED OUR FAMILIES

With summer nearly here, we need your help to Feed Our Families. Nine families, 26 people, 14 children, 12 adults. We support families as the move from homelessness to self-sufficiency. Contact us at (603) 883-7338 to learn how you can help.

### CAPITAL CAMPAIGN NOTE

When making donations to the Capital Campaign, we ask that you put your check or cash donation for this project in a separate envelope marked Capital Campaign. Be sure to include your name and address on the envelope for tracking purposes. Thank you!

## MEETINGS THIS WEEK

Below is a list of Parish meetings being held in the Parish Center this week. (PAL uses the gym Monday through Saturday, unless otherwise arranged in advance).

**Saturday, May 14:** 33 Days to Merciful Love Retreat in Classroom 1. 10:30 AM to 12 Noon.

**Saturday, May 14:** Marathon Spaghetti Supper in the Gym from 5:00 PM to 7:00 PM.

**Tuesday, May 17:** Knights of Columbus meeting in Classroom 1 from 6:00 - 9:00 PM

**Wednesday, May 18:** Confirmation Rehearsal in the Church beginning at 6:30 PM

**Thursday, May 19:** Confirmation @ 7:00 PM

**Thursday, May 19:** Outreach meets in Classroom 1 at 7:00 PM and Boy Scouts meet in Classrooms 3 and 4 at 7:00 PM.

**Friday, May 20:** Youth Group in Classroom 1 at 7:00 PM

**Saturday, May 21:** 33 Days to Merciful Love Retreat in Classroom 1 from 10:30 to 12:00 noon.

**Saturday, May 21:** Sr. Elizabeth Rosary Picnic 12:30 to 3:00 PM

Please note: Schedule is subject to change. **To schedule a meeting or an event in the Center, please contact Rosemary Daly in the Office at 603-882-2262.**

## WEEKLY READINGS

**May 16 to May 22**

**Monday:** Jas 3:13-18; Ps 19:8-10, 15; Mk 9:14-29

**Tuesday:** Jas 4:1-10; Ps 55:7-11a, 23; Mk 9:30-37

**Wednesday:** Jas 4:13-17; Ps 49:2-3, 6-11; Mk 9:38-40

**Thursday:** Jas 5:1-6; Ps 49:14-20; Mk 9:41-50

**Friday:** Jas 5:9-12; Ps 103:1-4, 8-9, 11-12; Mk 10:1-12

**Saturday:** Jas 5:13-20; Ps 141:1-3, 8; Mk 10:13-16

**Sunday:** Prv 8:22-31; Ps 8:4-9; Rom 5:1-5; Jn 16:12-15

### Corpus Christi Chapel Adoration

Monday, Tuesday, & Thursday ~ 12 - 8 PM  
43 Franklin Street, Nashua, NH

## *Holy Spirit or Holy Ghost?*

A few weeks ago a parishioner asked: Why was the term “Holy Ghost”, which I was taught as a child, suddenly changed to Holy Spirit in the 1960’s? Surely, this question will puzzle younger people because we’ve been saying Holy Spirit for over 50 years. But for several centuries almost all English-speaking Christians – Catholics and others – used to term Holy Ghost. This question leads us to a much broader issue: the changeable nature of the language of prayer.

Let’s begin with the change from “Ghost” to “Spirit.” *Ghost* comes from the Old English words *gast/gost*, which come from the old West Germanic word for *soul/spirit*. The German word *geist*, which is almost always translated as *spirit*, is obviously related to *ghost*. Whereas *geist* continues to mean *spirit* in a very broad sense, *ghost* has a very narrow meaning. The Oxford American College Dictionary (2001) defines *ghost* as “an apparition of a dead person that is believed to appear or become manifest to the living, typically as a nebulous image. The dictionary offers several additional definitions, but never mentions *spirit*.

When the Bible and liturgical books of the Roman Rite were retranslated in the early 1960’s, virtually all translators agreed that the term “Holy Ghost” had become obsolete in that *ghost* does not mean *spirit* in a way proper to the Holy Spirit. After all, the Holy Spirit is not the *ghost* of a dead person. Hence, change was needed. This change was peculiar to English because other languages had avoided the confusion between “ghost” and “spirit.” In German, for example, the Holy Spirit is still called *Heilige Geist*, which sounds like Holy Ghost.

What seems like a departure from “tradition” here is actually a return to tradition. The so-called modern term “Holy Spirit” is a much more faithful translation of the Latin *Spiritus Sanctus*. Indeed, “Holy Ghost” is very misleading because Latin has a specific word – *umbra* – that is roughly equivalent to the English *ghost*. Nowhere is *umbra* ever applied to the Holy Spirit.

This exercise in word study reminds us that *all* liturgical prayers and Scripture readings come to us as *translations*. Our Mass prayers translate Latin texts, most of them quite ancient; and the Scripture readings translate Hebrew, Greek, and a few Aramaic texts. Everything we say and hear is one step removed from the original.

The Catholic Church, because of her wideness and diversity, accommodates differences where possible. Now and then we hear the term “Holy Ghost” at Mass, for example, in the hymn “Come Holy Ghost.” And the English translation of the Roman Missal (1962) still uses the term. The co-existence of two different terms is not a display of confusion but a constant reminder that the Mystery of God always exceeds the grasp of our human language. Happy Pentecost!

*Fr. Michael Kerper*